

N Varmeren monteres på framsidan av motoren (1). Demonter komplett lufffilterhus.**NB! Se rep.håndbok.** Demonter øvre bolt for oljekjøleren (2). Rengjør området godt der varmeren skal monteres. Påfør heat sink på varmerens kontaktflate. Monter varmeren. Monter tilbake braketten (3) og den originale bolten for oljekjøleren. **NB! Benytt Lock Tite på bolten.** Trekk til bolten med foreskrevet moment og påse at varmeren sitter korrekt. Monter kabelen og legg den fremmover langs venstre ramme (4). Jordkabelen monteres under original jordkabel (5). Monter tilbake lufffilterhuset og påse at det sitter korrekt og at kabelen ikke ligger i klem. **NB! Se rep.håndbok.** Kabelen legges fremmover og stripses langs venstre side av panser, og over til høyre side (6). Apparatintaket monteres på høyre side (7). **VIKTIG! ÅPNE DRENERINGEN PÅ KONTAKTEN. Se egen monteringsanvisning for apparatintak 460785.**

S Värmaren monteras på framsidan av motorn (1). Demontera komplett lufffilterhus. **OBS! Se reparationshandbok.** Demontera øvre bulten till oljekylaren (2). Rengör monteringsområdet noga innan värmaren monteras. Lägg på den bifogade värmeledande pastan "Heat-Zink" på värmarens kontaktytor. Montera värmaren. Montera tillbaka fästet (3) och original bulten till oljekylaren. **OBS! Använd Lock Tite på bulten.** Dra åt bulten med angivet moment och kontrollera att värmaren sitter fast. Montera kabeln och lägg den framåt längs vänster ram (4). Jordkabeln monteras under original jordkabel (5). Montera tillbaka lufffilterhuset kontrollera att kabeln inte ligger i kläm. Kabeln läggs framåt och fästs med buntband på sidan av ramen och över till höger sida (6). Intagskabeln monterar på höger sida (7). **OBS! ÖPPNA DRÄNERINGEN PÅ KONTAKTEN. Se monteringsanvisning till intagskabel DA 460785.**

FIN Lämmitin asennetaan moottorin etupuolelle (1). Irrota ilmanpuhdistimen kotelo kokonaisuudessaan. **HUOM! Katso korjaamokäsikirja.** Irrota öljynjäähdyttimen ylempi kiinnityspultti (2). Puhdista lämmittimen asennuspinta moottorissa hyvin. Levitä lämmittimen kosketuspintaan, joka tulee moottoriin päin, lämpöä johtava Heat-Zink tahna. Asenna lämmitin paikalleen. Lämmitin kiinnitetään mukana seuraavalla kiinnikkeellä (3) ja alkuperäisellä öljynjäähdyttimen kiinnityspultilla. **HUOM! Käytä pultissa ruuvilukitetta (Lock Tite).** Kiristä pultti korjaamokäsikirjan antamaan momenttiin ja tarkista että kiinnitysrauta painaa lämmitintä hyvin moottoria päin. Asenna kojepistorasia (7) oikealle puolelle kuvan mukaan. Panssarikaapeli viedään rungon oikealta puolelta (4) lämmittimelle. Kojepistorasian maadoitusjohto asennetaan alkuperäiseen maadoituspisteeseen (5). Asenna ilmansuodattimen kotelo huolella takaisin paikalleen (**HUOM! Katso korjaamokäsikirja**), ja varmista siitä ettei panssarikaapeli joudu puristuksiin. Panssarikaapeli viedään kelkan etuluukun alle ja kiinnitetään vasemmalle puolelle muovisiteillä kuvan mukaisesti (6), ja siitä kaapeli viedään oikealle puolelle kelkkaa. (6). **TÄRKEÄÄ! KOJEPISTORASIAN VESIREIKÄ ON EHDOTTOMASTI AVATTAVA! Katso johtosarjan 460785 mukana seuraavaa erillistä asennusohjetta vesireiän avaamisesta.**

GB Place the heater in front of the engine (1). Dismount complete air filter housing. **NB! Look rep.manual.** Remove the upper oil cooler bolt (2). Thoroughly clean the area where the heater is to be placed. Apply the supplied DEFA Heat Sink Compound on the heater's contact surfaces. Fit the heater. Fit the bracket (3) and the original oil cooler bolt. **Note! Use Lock Tite on the bolt.** Tighten the bolt and make sure the heater is placed correctly. Fit the cable and lay it along the left frame (4). Mount the earth cable below the original earth cable (5). Fit the air filter housing and ensure that it's placed correctly, and make sure that the cable is not getting squeezed. **Note! Look rep. manual.** Lay forward the cable and strap it along the left side of the bonnet/hood, and over to the right side (6). Fit the power inlet on the right side (7). **IMPORTANT! OPEN THE PLUG DRAINAGE. Look installation manual for power inlet 460785.**

RUS Подогреватель устанавливается на фронтальной части двигателя (1). Полностью демонтируйте кожух воздушного фильтра. **Внимание! Следуйте инструкции по демонтажу!** Открутите верхний болт масляного радиатора (2). Тщательно очистите место установки подогревателя. Нанесите на контактную часть подогревателя входящую в комплект теплопроводную пасту DEFA. Установите подогревательный элемент. Установите скобу (3) и оригинальный болт масляного радиатора. **Внимание! Используйте стопорное кольцо для крепления болта.** Затяните болт и убедитесь в правильной посадке подогревательного элемента. Подсоедините кабель и проложите его по левой части кофра (4). Подсоедините кабель заземления снизу оригинального кабеля заземления (5). Установите кожух воздушного фильтра и проверьте правильность установки. Убедитесь, что кабели не перекручены и не заломлены. **Внимание! Сверьтесь с инструкцией!** Проложите кабель вдоль левой части капота, закрепите хомутами и перейдите к правой части (6). Установите внешнюю розетку на правой части (7). **ВАЖНО! ОТКРОЙТЕ ДРЕНАЖНОЕ ОТВЕРСТИЕ. Сверьтесь с инструкцией по установке комплекта 460785.**

D Den Wärmer an der Vorderseite des Motors (1) montieren. Das komplette Lufffiltergehäuse ausbauen. **Wichtig! Reparaturhandbuch beachten!** Die obere Schraube des Ölkühlers (2) entfernen. Die Kontaktflächen des Wärmers sorgfältig reinigen. Wärmeleitpaste auf die Kontaktfläche des Wärmers auftragen. Den Wärmer montieren. Halterung (3) und Originalschraube des Ölkühlers wieder anbringen. **Wichtig! Loctite auf die Schraube geben.** Die Schraube mit vorgeschriebenem Drehmoment anziehen und darauf achten, dass der Wärmer korrekt anliegt. Die Leitung befestigen und nach vorne am linken Rahmen (4) entlangführen. Das Erdungskabel unter dem original Erdungskabel (5) befestigen. Das Lufffiltergehäuse wieder anbringen. Auf korrekten Sitz achten, Leitung nicht einklemmen. **Wichtig! Reparaturhandbuch beachten!** Die Leitung nach vorne verlegen und an der linken Seite der Motorhaube bis hinüber zur rechten Seite (6) befestigen. Den Anschlusskontakt an der rechten Seite (7) montieren. **WICHTIG! DRAINAGE AM KONTAKT ÖFFNEN. Separate Montageanleitung für Anschlusskontakt 460785 beachten.**



